

**SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA**

|  |   |
|--|---|
| Nombre del producto                        | : LIQUA SOFT  |
| Otros medios de identificación             | : No aplicable  |
| Uso recomendado                            | : Suavizante para el lavado de ropa   |
| Restricciones de uso                       | : Reservado para usos industriales y profesionales.                                       |
| Información sobre la dilución del producto | : El producto se vende listo para usar.   |
| Compañía                                   | : Ecolab Inc.<br>370 N. Wabasha Street<br>St. Paul, Minnesota USA 55102<br>1-800-352-5326 |
| Información de salud en caso de emergencia | : 1-800-328-0026 (US/Canada), 1-651-222-5352 (outside US)                                 |
| Fecha de emisión                           | : 04/06/2016  |

**SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS**
**Clasificación SGA**

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Líquidos Inflamables | : Categoría 4  |
| Irritación cutáneas  | : Categoría 2  |
| Irritación ocular    | : Categoría 2A |

**Elemento de etiquetado SGA**

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : Líquido combustible.  
Provoca irritación cutánea.  
Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes. No fumar. Lavarse la piel cuidadosamente después de la manipulación. Usar guantes de protección / equipo de protección para los ojos / la cara.  
**Intervención:**  
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. En caso de

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## LIQUA SOFT

incendio: Utilizar arena seca, producto químico seco o espuma resistente al alcohol para la extinción.

**Almacenamiento:**

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco.

**Eliminación:**

Eliminar el contenido/ recipiente en una planta de eliminación de residuos aprobada.

Otros peligros : No conocidos.

### SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Sustancia/preparación pura : Mezcla

| Nombre químico              | CAS No.    | Concentración (%) |
|-----------------------------|------------|-------------------|
| Aminas (incl. Etanolaminas) | 68410-69-5 | 10 - 30           |
| propan-2-ol                 | 67-63-0    | 1 - 5             |

### SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

|  |  |
|--|--|
| En caso de contacto con los ojos                       | : EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico. |
| En caso de contacto con la piel                        | : Lave inmediatamente con mucha agua por lo menos durante 15 minutos. Utilice un jabón suave si es posible. Consultar un médico si aparece y persiste una irritación.  |
| En caso de ingestión                                   | : Enjuague la boca. Consultar un médico si los síntomas aparecen.  |
| En caso de inhalación                                  | : Consultar un médico si los síntomas aparecen.  |
| Protección de los socorristas                          | : Si existe peligro de exposición, véase párrafo 8 referido al equipo de protección personal.  |
| Notas para el médico                                   | : Trate sintomáticamente.  |
| Síntomas y efectos más importante, agudos y retardados | : Consulte la sección 11 para obtener una información más detallada acerca de los efectos sobre la salud y síntomas.   |

### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

|  |   |
|--|---|
| Medios de extinción adecuados                          | : Use medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias locales y de sus alrededores.   |
| Agentes de extinción inadecuados                       | : Chorro de agua de gran volumen  |
| Peligros específicos durante la extinción de incendios | : Peligro de Incendio<br>Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.<br>Es posible el retorno de la llama a distancia considerable. |
| Productos de combustión peligrosos                     | : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales:<br>Óxidos de carbono  |

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### LIQUA SOFT

Óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>)  
óxidos de azufre  
Oxidos de fósforo

Equipo de protección especial para los bomberos : Utilice equipo de protección personal.

Métodos específicos de extinción : Los restos del incendio, así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.

#### SECCIÓN 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia : Retire todas las fuentes de ignición. Asegurar que la limpieza se lleve a cabo únicamente por personal capacitado. Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones ambientales : No permitir el contacto con el suelo, la superficie o con las aguas subterráneas.

Métodos y materiales de contención y limpieza : Eliminar todas las fuentes de ignición si puede hacerse sin riesgo. Detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13). Para derrames grandes contenga con dique el material derramado o si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. No lo vierta en el agua superficial o el sistema de alcantarillado sanitario.

#### SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Consejos para una manipulación segura : Evite el contacto con los ojos y la piel. Mantener alejado del fuego, de las chispas y de las superficies calientes. Adopte las acciones necesarias para evitar descargas de electricidad estática (que podrían ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos). Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación.

Condiciones para el almacenaje seguro : Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición. Conservar apartado de agentes oxidantes. Mantener fuera del alcance de los niños. Almacene en recipientes etiquetados adecuados.

Temperatura de almacenamiento : 5 °C a 50 °C

#### SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

##### Componentes con parámetros de control en el área de trabajo

| Componentes | CAS No. | Forma de exposición | Concentración permisible         | Bases     |
|-------------|---------|---------------------|----------------------------------|-----------|
| propan-2-ol | 67-63-0 | TWA                 | 200 ppm                          | ACGIH     |
|             |         | STEL                | 400 ppm                          | ACGIH     |
|             |         | TWA                 | 400 ppm<br>980 mg/m <sup>3</sup> | NIOSH REL |

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### LIQUA SOFT

|  |  |      |                                    |           |
|--|--|------|------------------------------------|-----------|
|  |  | STEL | 500 ppm<br>1,225 mg/m <sup>3</sup> | NIOSH REL |
|  |  | TWA  | 400 ppm<br>980 mg/m <sup>3</sup>   | OSHA Z1   |

Disposiciones de ingeniería : Sistema de ventilación por extracción eficaz. Mantener las concentraciones del aire por debajo de los estándares de exposición ocupacional.

#### Protección personal

Protección de los ojos : Usar equipo de protección para los ojos / la cara.

Protección de las manos : Use el siguiente equipo de protección personal:  
Tipo de guantes estándares.  
Los guantes deben ser descartados y sustituidos si hay alguna indicación de degradación o penetración de sustancias químicas.

Protección cutánea : No se requiere equipo especial de protección.

Protección respiratoria : Normalmente no se necesita equipo respiratorio de protección personal.

Medidas de higiene : Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad. Lavarse la cara, manos y toda la piel expuesta cuidadosamente después de la manipulación.

#### SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

|  |  |
|--|--|
| Aspecto                                    | : líquido  |
| Color                                      | : amarillo                                       |
| Olor                                       | : Perfumes, Fragancias                           |
| pH   | : 4.8, 100 %                                     |
| Punto de inflamación                       | : 66 °C copa cerrada, No sostiene la combustión. |
| Límite de olor                             | : Sin datos disponibles                          |
| Punto de fusión/<br>congelación            | : Sin datos disponibles                          |
| Punto inicial e intervalo de<br>ebullición | : > 100 °C                                       |
| Índice de evaporación                      | : Sin datos disponibles                          |
| Inflamabilidad (sólido, gas)               | : Sin datos disponibles                          |
| Límite de explosión,<br>superior           | : Sin datos disponibles                          |
| Límite de explosión, inferior              | : Sin datos disponibles                          |
| Presión de vapor                           | : Sin datos disponibles                          |
| Densidad relativa de vapor                 | : Sin datos disponibles                          |
| Densidad relativa                          | : 1.01   |
| Hidrosolubilidad                           | : insoluble                                      |
| Solubilidad en otros<br>disolventes        | : Sin datos disponibles                          |

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### LIQUA SOFT

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Coeficiente de partición: (n-octanol/agua) | : Sin datos disponibles             |
| Temperatura de auto-inflamación            | : Sin datos disponibles             |
| Descomposición térmica                     | : Sin datos disponibles             |
| Viscosidad, cinemática                     | : 89.269 mm <sup>2</sup> /s (40 °C) |
| Propiedades explosivas                     | : Sin datos disponibles             |
| Propiedades comburentes                    | : Sin datos disponibles             |
| Peso molecular                             | : Sin datos disponibles             |
| COV  | : Sin datos disponibles             |

### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

|  |   |
|--|---|
| Estabilidad química                    | : Estable en condiciones normales.  |
| Posibilidad de reacciones peligrosas   | : No se conoce ninguna reacción peligrosa bajo condiciones de uso normal.   |
| Condiciones a evitar                   | : Calor, llamas y chispas.  |
| Materiales incompatibles               | : Bases   |
| Productos de descomposición peligrosos | : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales:<br>Óxidos de carbono<br>Óxidos de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )<br>óxidos de azufre<br>Oxidos de fósforo |

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

|   |   |
|---|---|
| Información sobre las rutas probables de exposición | : Inhalación, Contacto con los ojos, Contacto con la piel |
|---|---|

#### Efectos potenciales sobre la salud

|                    |  |
|--------------------|--|
| Ojos               | : Provoca irritación ocular grave.   |
| Piel               | : Provoca irritaciones de la piel.   |
| Ingestión          | : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso. |
| Inhalación         | : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso. |
| Exposición crónica | : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso. |

#### Experiencia con la exposición en seres humanos

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Contacto con los ojos | : Enrojecimiento, Dolor, Irritación |
| Contacto con la piel  | : Enrojecimiento, Irritación        |

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### LIQUA SOFT

Ingestión : No existen síntomas conocidos o esperados.

Inhalación : No existen síntomas conocidos o esperados.

#### Toxicidad

##### Producto

Toxicidad Oral Aguda : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg

Toxicidad aguda por inhalación : Sin datos disponibles

Toxicidad dérmica aguda : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg

Corrosión/irritación cutáneas : Sin datos disponibles

Lesiones oculares graves/irritación ocular : Sin datos disponibles

Sensibilidad respiratoria o cutánea : Sin datos disponibles

Carcinogenicidad : Sin datos disponibles

Efectos en la reproducción : Sin datos disponibles

Mutagenicidad de células germinales : Sin datos disponibles

Teratogenicidad : Sin datos disponibles

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única : Sin datos disponibles

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposiciones repetidas : Sin datos disponibles

Toxicidad por aspiración : Sin datos disponibles

#### Componentes

Toxicidad aguda por inhalación : propan-2-ol  
4 h CL50 Rata: > 30 mg/l

## SECCIÓN 12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS

#### Ecotoxicidad

Efectos Ambientales : Este producto no tiene efectos ecotoxicológicos conocidos.

##### Producto

Toxicidad para peces : Sin datos disponibles

Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos : Sin datos disponibles

Toxicidad para las algas : Sin datos disponibles

#### Componentes

Toxicidad para peces : Aminas (incl. Etanolaminas)  
96 h CL50 Pez: 55 mg/l

propan-2-ol

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### LIQUA SOFT

96 h CL50 Pimephales promelas (Carpita cabezona): 9,640 mg/l

#### Componentes

Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos : propan-2-ol  
CL50 Daphnia magna (Pulga de mar grande): > 10,000 mg/l

#### Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

#### Potencial bioacumulativo

Sin datos disponibles

#### Movilidad en suelo

Sin datos disponibles

#### Otros efectos nocivos

Sin datos disponibles

### SECCIÓN 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

Métodos de eliminación : Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la disposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local. Eliminación de los desechos en plantas aprobadas de eliminación de desechos.

Información relativa a la eliminación de los productos : Eliminar como producto no usado. Los contenedores vacíos se deberían llevar al reciclado local o a la eliminación de residuos. No reutilice los recipientes vacíos. Realice la disposición de acuerdo con las normativas locales, estatales y federales.

### SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

El embarcador / consignatario / remitente es responsable de asegurar que el embalaje, el etiquetado y el marcado es de acuerdo con el modo seleccionado de transporte.

#### Transporte terrestre (DOT)

Mercancías sin peligro

#### Transporte marítimo (IMDG/IMO)

Mercancías sin peligro

### SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

#### EPCRA -Acta de Planeación de Emergencias y Derecho a Saber de la Comunidad

#### CERCLA Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún constituyente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

#### SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún constituyente con una RQ en la sección 304 EHS .

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### LIQUA SOFT

- SARA 311/312 Peligros** : Peligro de Incendio  
Peligro Agudo para la Salud
- SARA 302** : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.
- SARA 313** : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

#### California Prop 65

Este producto no contiene ninguna sustancia química conocida para el de Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento, o cualquier otro daño reproductivo.

**Los componentes de este producto figuran en los inventarios siguientes:**

#### Estados Unidos Inventario TSCA :

En el Inventario TSCA

#### Lista de Sustancias Domésticas Canadienses (DSL) :

Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL

#### Australia Inventario de Sustancias Químicas (AICS) :

(valor) no determinado

#### Nueva Zelanda. Inventario de Sustancias Químicas :

(valor) no determinado

#### Japón. ENCS – Inventario de Sustancias Químicas Existentes y Nuevas :

(valor) no determinado

#### Japón. ISHL - Inventario de Sustancias Químicas (METI) :

(valor) no determinado

#### Corea. Inventario Coreano de Químicos Existentes (KECI) :

(valor) no determinado

#### Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (PICCS) :

(valor) no determinado

#### China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes en China (IECSC) :

(valor) no determinado

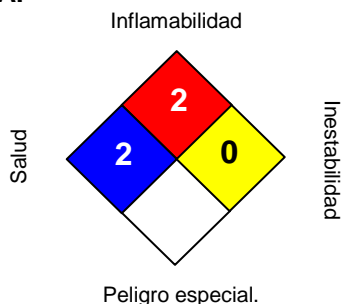
### SECCIÓN 16. OTRAS INFORMACIONES



## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**LIQUA SOFT**

### NFPA:



### HMIS III:

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <b>SALUD</b>          | <b>2</b> |
| <b>INFLAMABILIDAD</b> | <b>2</b> |
| <b>RIESGO FÍSICO</b>  | <b>0</b> |

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme, \* = Crónico

Fecha de emisión : 04/06/2016  
Versión : 1.1  
Preparado por : Regulatory Affairs

**INFORMACIÓN REVISADA:** Los cambios importantes introducidos en las normativas o la información sanitaria como parte de esta revisión se indican mediante una barra en el margen izquierdo de la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS).

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es correcta en nuestro mejor entendimiento a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho en combinación con otros o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.